

中国海洋大学
学术型学位硕士研究生培养方案

一级学科	外国语言文学
二级学科	英语语言文学
二级学科代码	050201
适用年级	2016 级
培养方案负责人	张国
联系电话	15898886198
电子邮件	zhangguo1999@163.com

培养方案负责人签字:

分管院长签字:

学位授权点负责人签字:

院（系）盖章

填表日期:

年 月 日

higher education or schools, being translators in sectors such as foreign trade and foreign affairs, and for government managerial work, etc.

二、培养目标

培养有较高政治素质和业务素质的外语专业人才。具体要求是：

1. 热爱中国共产党，热爱社会主义事业，拥护党的改革开放的方针、政策，具有强烈的爱国主义和国际主义精神，严谨的科学态度，坚韧不拔的毅力，良好的职业道德，能吃苦耐劳的品质，较高的政治理论水平和修养。

2. 具有较深厚的业务基本功和业务能力：（1）在听、说、读、写、译等语言技能方面显著高于英语专业本科生，对英美及其它英语国家的文化背景有较为全面深刻的了解，掌握相关学科的基本知识和基本技能，熟练掌握一门外国语。（2）较为全面、扎实地掌握现代语言学和应用语言学理论，并能够结合中国国情和当地条件，自觉地在这些理论的指导下进行实践活动，如翻译、教学等。（3）在英语语言学和应用语言学领域具有一定的科研能力，并在其中某个方向上具有较强的独立从事科学研究的能力。

3. 具有健全的体魄，具有较强的人际沟通能力和团队合作能力。

三、招生对象

具有国民教育序列大学本科学历（或本科同等学力）人员。

四、研究方向

序号	研究方向名称
1	语言学理论及应用研究
2	英美文学
3	英语语言教学
4	英语语言教学、二语习得及教学研究

5	英汉对比研究与翻译及笔译
6	英汉对比研究与翻译及口译
7	语言学和应用语言学
8	跨文化研究

五、修读年限

3 年

六、学分要求和培养体系#

总学分不低于 37.0 学分；

核心模块总学分不低于 21.0 学分，计入总学分；

学位公共课总学分不低于 7.0 学分，计入总学分；

学位基础课总学分不低于 8.0 学分，计入总学分；

学位专业课 总学分不低于 6.0 学分，计入总学分；

拓展模块 总学分不低于 13.0 学分，计入总学分；

公共选修课 总学分不低于 2.0 学分，计入总学分；

专业选修课总学分不低于 10.0 学分，计入总学分；

专业英语 计入总学分；

论文写作与学术规范总学分不高于 1.0 学分，不低于 1.0 学分，计入总学分；

补修课不计入总学分；

保障模块计入总学分；

栏目	课程编码	课程名称	学分	学时	是否必修课	是否学位课	考核方式	
核心模块	学位公共课	000K0014	中国特色社会主义理论与实践研究	2.0	36.0	是	是	
		000K0015	马克思主义与社会科学方法论	1.0	18.0	是	是	
		000K1006	第二外国语德语（上）	2.0	36.0	否	是	
		000K1007	第二外国语德语（下）	2.0	36.0	否	是	
		000K1008	第二外国语俄语（上）	2.0	36.0	否	是	考试
		000K1009	第二外国语俄语（下）	2.0	36.0	否	是	
		000K1010	第二外国语法语（上）	2.0	36.0	否	是	
		000K1011	第二外国语法语（下）	2.0	36.0	否	是	
		000K1012	第二外国语日语（上）	2.0	36.0	否	是	
		000K1013	第二外国语日语（下）	2.0	36.0	否	是	
	学位基础课	090K0002	高级英语写作	2.0	36.0	是	是	考试
		090K0003	理论语言学	3.0	72.0	否	是	
		090K0004	西方文论	3.0	72.0	否	是	
		090K0026	第二语言习得概论	3.0	72.0	否	是	

栏目	课程编码	课程名称	学分	学时	是否必修课	是否学位课	考核方式	
学位专业课	090K0113	翻译概论	3.0	54.0	否	是	考试	
	090K0005	英美文学研究	2.0	36.0	否	是		
	090K0006	功能语言学	2.0	72.0	否	是		
	090K0007	应用语言学	2.0	36.0	否	是	考查	
	090K0008	英语教学理论与方法	3.0	72.0	否	是		
	090K0014	英语语言文学专题	2.0	36.0	否	是		
	090K0015	语言统计学	2.0	36.0	否	是		
	090K0021	文学翻译	2.0	36.0	否	是	考试	
	090K0024	英美小说概论	2.0	36.0	否	是		
	090K0028	认知语言学	3.0	36.0	否	是		
拓展模块	专业选修课	090K0009	翻译批评与赏析	2.0	36.0	否	否	
		090K0010	句法学	2.0	36.0	否	否	考查
		090K0011	实用文体学	2.0	36.0	否	否	
		090K0012	同声传译	2.0	54.0	否	否	

栏目	课程编码	课程名称	学分	学时	是否必修课	是否学位课	考核方式
	090K0013	英国诗歌	2.0	36.0	否	否	
	090K0016	语言学方法与流派	2.0	36.0	否	否	
	090K0017	语言哲学	2.0	36.0	否	否	
	090K0019	翻译专题研究	2.0	36.0	否	否	
	090K0022	比较文学	2.0	36.0	否	否	
	090K0025	英语诗歌概论	2.0	36.0	否	否	
	090K0027	功能语法与语篇分析	3.0	36.0	否	否	
	090K0029	社会语言学	2.0	36.0	否	否	考查
	090K0030	心理语言学	2.0	36.0	否	否	考查
	090K0068	话语分析	2.0	36.0	否	否	考查
	090K0091	跨文化交际理论	2.0	36.0	否	否	考查
	090K0093	语言与文化	2.0	36.0	否	否	
	090K0096	语用学	2.0	36.0	否	否	
	090K0099	语义学	2.0	36.0	否	否	

栏目	课程编码	课程名称	学分	学时	是否必修课	是否学位课	考核方式
	090K0114	计算机辅助语言处理与辅助翻译	1.0	18.0	否	否	
	090K0115	商务英语	2.0	36.0	否	否	
	090K0117	语言测试	2.0	36.0	否	否	考查
	090K0118	世界英语	2.0	36.0	否	否	考查
	090K0119	基础笔译	2.0	36.0	否	否	
	090K0121	基础口译	2.0	36.0	否	否	
	090K0124	科学翻译批评导论	2.0	36.0	否	否	
	090K0138	翻译理论专题研究	2.0	36.0	否	否	
	090K0140	涉海英语翻译	2.0	36.0	否	否	
	090K0141	儿童文学翻译专题研究	2.0	36.0	否	否	
	090K0153	翻译原则	2.0	36.0	否	否	考查
	090K0166	圣经翻译研究专题	2.0	36.0	否	否	考试
	090K0279	涉海口译	2.0	36.0	否	否	考试
	090K0280	交替传译	3.0	54.0	否	否	考试

栏目		课程编码	课程名称	学分	学时	是否必修课	是否学位课	考核方式
		090K0281	视译	3.0	54.0	否	否	考试
	论文写作与学术规范	090H0006	硕士学位论文写作与学术规范	1.0	16.0	是	否	
保障模块		1	学术活动(前沿讲座)	2.0		是	否	考查
		10	实践训练	1.0		是	否	考查
		2	学位论文开题报告	0.0		是	否	考查
		7	中期筛选	0.0		是	否	考查
		9	论文研究进展报告	0.0		是	否	考查

七、培养环节

学术型学位硕士的培养环节包括五项：前沿讲座，实践训练，开题报告，中期筛选，论文研究进展报告。

1. 前沿讲座：

必须参加不少于4次与专业有关的学术活动，并撰写2~3千字的书面报告，提交导师签字的《研究生前沿讲座登记表》。

2. 实践训练：

第3学期末提交由导师评定的中国海洋大学科研训练成绩表。

3. 学位论文开题报告：

第4学期以年级专业为单位，线上填写开题报告，线下举行集体开题报告活动并提交由开题小组专家签字的开题报告。

4. 中期筛选：

第4学期课程学分完成后，线上填写中期考核，线下填写中期筛选。

5. 论文研究进展报告：

第5学期以年级专业为单位进行论文研究进展报告。

八、学位论文

按照《中国海洋大学学位授予工作细则》、《中国海洋大学研究生学位论文书写格式统一要求》等有关文件要求撰写与专业有关的研究论文。

九、学位授予

完成课程学习及实习、实践及研究环节，取得规定学分，并通过学位论文答辩者，提出学位申请，通过学院学位评定分委员会初审并获得推荐，经学校学位委员会审核通过，授予硕士学位，同时授予研究生毕业证书。

十、其他要求

填写说明：各专业领域可根据本专业领域实际情况，列出对本专业领域研究生培养过程中相关的其它要求。

十一、 备注

1. 研究生培养方案按照系统模版予以填写，要求各专业领域明确 1 位负责人负责其所在专业领域培养方案的制订、修订及落实。

2. 在培养方案制定过程中，要让导师、骨干专家、任课教师共同参与论证，同时吸纳具有一定代表性的用人单位的专家参与，使培养方案切实体现权威性、科学性和应用性。

3. 注重知识的系统性和课程间的逻辑关系，围绕培养目标设置课程体系，避免因入设课。

4. 重视培养环节，要明确研究生资格考试、学位论文开题报告、论文研究进展报告、前沿讲座和实践训练等环节的具体组织方式和达到的预期效果。

5. 必须填写完善研究生课程教学大纲。教学大纲应包括课程负责教师、教学目标、课程内容、教学方式、教学要求、学时数、考核方式、学生成绩计算方式和方法、参考书目、详细教学计划等。教学大纲中涉及的课程代码、学分、学时等信息要与培养方案总体设置保持一致。